

# 日本語 クラス 受講生 募集

Sign up for Japanese Classes! 日语学习班学生募集 Lớp học tiếng Nhật Tuyển dụng học viên

鳥取県内に在住、または県内の事業所・学校に通勤・通学している外国出身者のための日本語クラスです。参加は無料です。

Japanese language classes are for foreign nationals living, working, or commuting to school within Tottori Prefecture. No tuition fees. 面向居住在鸟取县内，或者在县内工作・学习的外国人为对象的日语学习班。上课无须费用。  
Lớp học tiếng Nhật dành cho người nước ngoài sống tại tỉnh Tottori, văn phòng kinh doanh tại tỉnh và đi làm, đi học

## いつ?

Schedule 时间  
Khi nào

2019年 9月8日～12月15日  
毎週日曜日 Sunday mornings 毎週日上午  
Mỗi tuần vào ngày Chủ Nhật  
no class on 10/20, 11/3, 11/17 はお休みです。  
午前10:15～11:45

## クラス

Classes Lớp học

● **基礎クラス**  
Basic class  
Lớp học căn bản

クラス形式で勉強します。講師と初級文法をしっかりと勉強します。  
生活で使う言葉や表現も勉強します。

Formal classroom study. Firm up basic grammar and learn the vocabulary and phrases needed for everyday life. 以班级形式学习。和讲师一起将初级文法扎实地学好。同时也会学习在日常生活中所使用的词汇及表现。Ở dạng lớp học. Sẽ được giáo viên dạy ngữ pháp một cách vững chắc. Học các thành ngữ và những từ ngữ đàm thoại trong sinh hoạt cuộc sống.

● **初級クラス**  
Elementary class  
Lớp học sơ cấp

グループに分かれて、少ない人数でボランティアと勉強します。理解できる漢字・語彙を増やします。話す、聞くことに重点を置き、日本語でよりスムーズにコミュニケーションができるよう練習します。

Split into smaller groups for more personalised instruction with volunteer teachers. Increase kanji and vocabulary and develop speaking and listening skills for smooth communication. 分成小组与志工老师一起学习。增加汉字・字汇量。以会话、听力为重点、并以为能够使用更顺畅的日语来沟通而做练习。 Phân chia các nhóm ra số lượng ít học với tình nguyện viên. Tăng chữ Hán, và từ vựng bằng cách nghe nói và hiểu, thực hành luyện tập bằng tiếng Nhật để giao tiếp trôi chảy hơn.

◆ 教材はこちらで準備します。Materials will be provided. 教材由主办方准备。Chúng tôi sẽ chuẩn bị các tài liệu giảng dạy ạ đây

財団米子事務所に申込書を出してください。技能実習生は、個人で直接申し込んでいただくこともできますが、できるだけ所属の会社・組合を通して申込んでいただくことと緊急時の連絡調整等のためにも助かります。継続して受講される場合も、必ず事前にご連絡ください。

Sign up for classes at the TPIEF Yonago office. Employment trainees may opt to enroll privately, though application through your firm is preferred. Continuing students are always asked to let us know in advance when re-enrolling.

请填写报名表后向财团报名。企业技能实习生也可以个人身份直接报名，但是请尽量配合通过所属企业报名。若要持续上课，请务必事先与我们联系。

Vui lòng nộp đơn đến văn phòng Yonago. Đối với người thực tập sinh, bạn có thể nộp đơn trực tiếp với tư cách cá nhân, nhưng nếu bạn có thể nộp đơn thông qua công ty hoặc nghiệp đoàn thì sẽ hữu ích, tốt hơn. Xin hãy vui lòng liên hệ trước với chúng tôi, mặc dù bạn cũng tiếp tục học.

### 申込み・問い合わせ先

For information and inquiries  
询问报名 Nộp đơn. Noi liên hệ

公益財団法人 鳥取県国際交流財団米子事務所

〒683-0043 米子市末広町294 米子コンベンションセンター4F

Tottori Prefectural International Exchange Foundation (TPIEF) Yonago Office  
Yonago-shi, Suehiro-cho 294 Yonago Convention Ctr 4F

Quý lợi ích nền tảng giao lưu quốc tế tỉnh Tottori Văn phòng Yonago  
Yonago shi Suehirocho 294 Yonago Kompenshon senta Tầng 4

TEL (0859) 34-5931 FAX (0859) 34-5955 E-mail : [ticy@torisakyu.or.jp](mailto:ticy@torisakyu.or.jp)

場所：米子コンベンションセンター（米子市末広町294）Yonago Convention Ctr Yonago Konpeshon Senta (Yonago-shi, Suehiro-cho 294)

※10/27のみ教室の場所は、米子市文化ホール（米子市末広町293）です。10/27 sessions will be relocated to the Yonago Cultural Hall.

10/27 当天上课的教室是在米子文化ホール。Phòng lớp học ở nơi hội trường văn hóa thành phố Yonago shi chỉ vào ngày 27/10

		場 所 Location Địa điểm		
日にち Day	基礎クラス Basic class Lớp học căn bản		初級クラス Elementray class Lớp học sơ cấp	
	1	9月8日 8 September	5F「第4会議室」第四会议室 5F Mtg. Rm.4 Tầng 5 Lần 4 phòng họp	5F「第5会議室」第五会议室 5F Mtg. Rm.5 Tầng 5 Lần 5 phòng họp
2	9月15日 15 September	3F「第1会議室」第一会议室 3F Mtg. Rm.1 Tầng 3 Lần 1 Phòng họp	3F「第2会議室」第二会议室 3F Mtg. Rm.2 Tầng 3 Lần 2 phòng họp	
3	9月22日 22 September	6F「第7会議室A」第七会议室A 6F Mtg. Rm.7A Tầng 6 Lần 7 phòng họp A	6F「第7会議室B・C」第七会议室B・C 6F Mtg. Rm.7B・C Tầng 6 Lần 7 phòng họp B.C	
4	9月29日 29 September	3F「第1会議室」第一会议室 3F Mtg. Rm.1 Tầng 3 Lần 1 Phòng họp	3F「第2会議室」第二会议室 3F Mtg. Rm.2 Tầng 3 Lần 2 phòng họp	
5	10月6日 6 October	3F「第2会議室」第二会议室 3F Mtg. Rm.2 Tầng 3 Lần 2 phòng họp ( 防災教室 Disaster prevention class Lớp học phòng chống thiên tai )		
6	10月13日 13 October	3F「第1会議室」第一会议室 3F Mtg. Rm.1 Tầng 3 Lần 1 Phòng họp	3F「第2会議室」第二会议室 3F Mtg. Rm.2 Tầng 3 Lần 2 phòng họp	
	10月20日 20 October	お休み 休課 No class Ngày nghỉ		
7	10月27日 27 October	米子市文化ホール2F「和室1」 Yonago City Bunka Hall 2F Tatami Rm1 Hội trường văn hóa thành phố Yonagoshi Tầng 2 Phòng nhật 1	米子市文化ホール2F「和室2」 Yonago City Bunka Hall 2F Tatami Rm2 Hội trường văn hóa thành phố Yonagoshi Tầng 2 Phòng nhật 2	
	11月3日 3 November	お休み 休課 No class Ngày nghỉ		
8	11月10日 10 November	3F「第1会議室」第一会议室 3F Mtg. Rm.1 Tầng 3 Lần 1 Phòng họp	3F「第2会議室」第二会议室 3F Mtg. Rm.2 Tầng 3 Lần 2 phòng họp	
	11月17日 17 November	お休み 休課 No class Ngày nghỉ		
9	11月24日 24 November	3F「第1会議室」第一会议室 3F Mtg. Rm.1 Tầng 3 Lần 1 Phòng họp	3F「第2会議室」第二会议室 3F Mtg. Rm.2 Tầng 3 Lần 2 phòng họp	
10	12月1日 1 December	3F「第1会議室」第一会议室 3F Mtg. Rm.1 Tầng 3 Lần 1 Phòng họp	3F「第2会議室」第二会议室 3F Mtg. Rm.2 Tầng 3 Lần 2 phòng họp	
11	12月8日 8 December	3F「第1会議室」第一会议室 3F Mtg. Rm.1 Tầng 3 Lần 1 Phòng họp	3F「第2会議室」第二会议室 3F Mtg. Rm.2 Tầng 3 Lần 2 phòng họp	
12	12月15日 15 December	3F「第1会議室」第一会议室 3F Mtg. Rm.1 Tầng 3 Lần 1 Phòng họp	3F「第2会議室」第二会议室 3F Mtg. Rm.2 Tầng 3 Lần 2 phòng họp	

※ 継続して学習した人には、修了証書を授与します。

A certificate of completion will be awarded to students who fulfill the attendance requirements.

对于出席次数达到财团规定以上的学员、将授予结业证书。Những người liên tục học,sẽ nhận được chứng chỉ sau khi hoàn thành